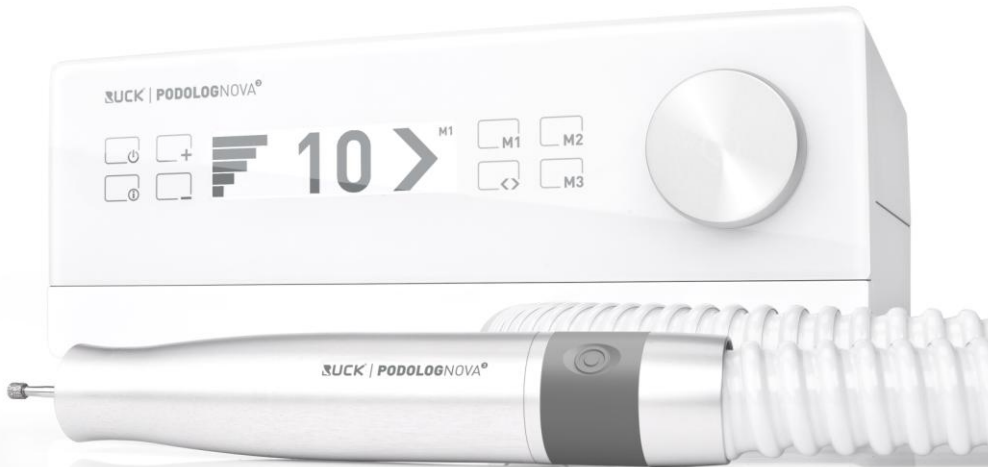




RUCK®
FÜR FUSS UND PFLEGE

PODOLOGNOVA³



QUALITÄT
SEIT ÜBER
85
JAHREN
JAHREN

2 Jahre ✓
Gewährleistung

Medizinprodukt
Richtlinie 93/42 EWG Klasse2a


Gefertigt in Deutschland.

Austatud klient,

PODOLOGNOVA 3-e näol olete omandanud jalahoolduse süsteemi, mis loob täiesti uued funktsionaalsuse ja soorituse standardid. See on välja töötatud "parimate kogemuste põhjal parimateks kogemusteks". Te tunnete selgelt, et selle uues arendamises on arvesse võetud palju üksikasju, mis peegeldavad üle 85 aasta pikkust kogemust ja teadmisi. Seadme "sisemised omadused" avaldavad teile muljet, kaasa arvatud patenteeritud ja ülimalt efektiivne ekstraheerimine, suure kiirusega hooldusvabad mikromootorid, vibratsiooni puudumine ja pikk kasutusiga. See on vaikseim turul olev seade, mis on väga oluline patsiendi ja hooldaja vaheliseks suhtluseks. Kaal on mobiilse kasutuse korral väga oluline tegur. Kaalu on veelgi vähendatud ja nüüd on see umbes 1 kg väiksem kui teistel sarnastel seadmetel. Innovatiivse ergonoomika tagab optimeeritud hoidik, mis on kerge ja millel on arukas disain, mis vormub teie käe kuju järgi. Mahtuvuslik klaasist juhtpaneel võimaldab lihtsat ja intuitiivset käsitlemist. Magneetilist kiiruse reguleerijat saab eemaldada, tehes juhtpaneeli desinfitseerimise väga lihtsaks. Selge ekraan ei teavet ainult seadme hetkelise olukorra kohta. See võimaldab ka samm-saamulisi illustreeritud juhiseid hoidiku kinnitusseadme puhastusprotseduuride kohta. Professionaalselt tehtud ja viimse detailini läbi mõeldud. See on PODOLOG NOVA 3-e olemus.

Tagame oma nime ja kaheaastase garantiiga teile aastate pikkuse nauditava ja probleemideta toimimise.

PODOLOG NOVA 3 jalahooldussüsteem on loodud vastavalt 93/42 EEC direktiivi tervishoiutoodete suunistele.

Palun lugege enne süsteemi seadistamist hoolikalt antud kasutusjuhendit. See on osa garantii lepingust, aitab teil vältida võimalikke seadistus vigu, ning seda tuleks hoida seadme läheduses.

Soovime teile palju edu ja naudingut teie vastutusrikkas ja väljakutseid esitavas töös.

Heade soovidega, HELLMUT RUCK GmbH

SISUKORD

1. SEADME KIRJELDUS	7
1.1 Eestvaade.....	7
1.2 Tagantvaade.....	8
1.3 Kasutatavate märkide ja ikoonide selgitus.....	9
1.3.1 Seadmel ja transpordi pakendil.....	9
1.3.2 Kasutusjuhendis.....	10
1.4 Tarne ulatus.....	10
1.5 Pakendamine.....	10
1.6 Käitlemine.....	11
2. Kasutusotstarve.....	12
3. PERSONALI JA PATSIENDI OHUTUS	12
3.1 Nõudmised käitajale.....	12
3.2 Personali ja patsiendi ohutus.....	13
3.3 Võimalikud riskid patsiendile.....	13
3.3.1 Eemaldatavate materjalide põhjustatavad ohud	14
3.3.2 Allergia ohud	14
3.3.3 Liikuvate osade põhjustatavad ohud	14
3.4 Võimalikud ohud kasutajale.....	14
3.4.1 Eemaldatavate materjalide põhjustatavad ohud	15
3.4.2 Allergia ohud	16
3.4.3 Liikuvate osade põhjustatavad ohud	16
4. SEADISTAMINE.....	17

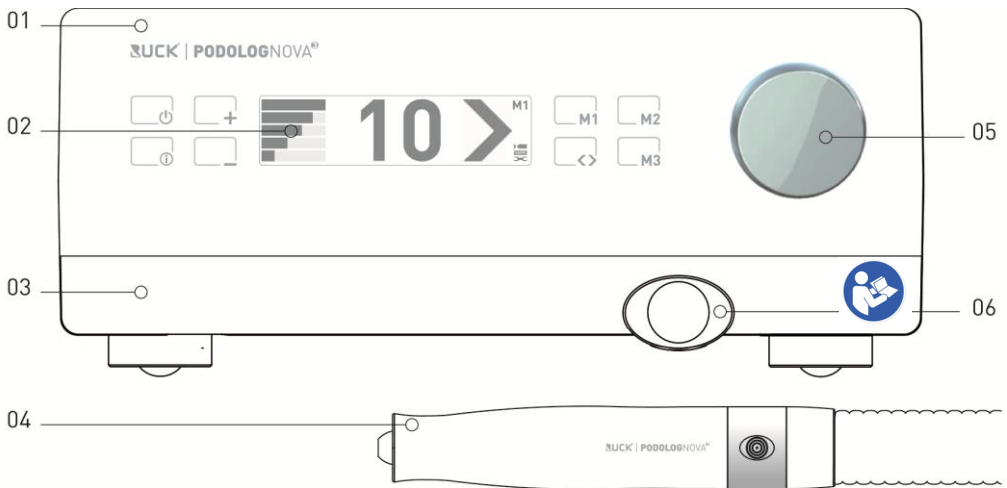
4.1	Tehniline ohutus.....	17
5.	TOIMIMINE.....	20
5.1	Ettevalmistused toiminguks.....	21
5.1.1	Pöörleva komponendi sisestamine	23
5.1.2	PODOLOG NOVA 3-e sisse lülitamine	23
5.1.3	Hoidiku sisse lülitamine	25
5.1.4	Hoidiku välja lülitamine	25
5.1.5	PODOLOG NOVA 3-e välja lülitamine	26
5.2	SEADED	26
5.2.1	Hoidiku mootori kiirus	26
5.2.2	Magneetilise kiiruse kontrolli konari eemaldamine	27
5.2.3	Paremale/vasakule pööramise suund	27
5.2.4	Pöörlemise suuna muutmine	28
5.2.5	Ekstraheerimis taseme valimine	28
5.2.6	Salvestamise seaded	29
5.3	Seadme vahetus.....	30
5.4	Ergonoomiline hoidiku käepide.....	30
5.4.1	Täitehoidik	30
5.4.2	Ülalthoidik	31
5.5	Info menüü.....	31
5.5.1	Hoidiku puhastamine	31
5.5.2	Filtri vahetamine	32
5.5.3	Näita järgmise teeninduse kuupäeva	32
5.5.4	Teeninduse meeldetuletuse aktiveerimine	33
5.6	Filtri vahetamine	34
5.6.1	Tolmufiltrite koti vahetamine	34
5.6.2	Kust te saate tolmufiltrite vahetuskotte?	36
5.7	Mootori üksuse puhastamine.....	37
5.7.1	Hülsi vabastamine	37
5.7.2	Mootori üksuse lihtne puhastamine	37
5.8	Hoidiku puhastamise programm.....	38

PODOLOGNOVA®

6. HOOLDUS, PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE	40
6.1 RUCK teeninduse hooldus.....	40
6.2 Puhastamine ja desinfitseerimine.....	40
7. TARVIKUD JA VARUOSAD.....	41
7.1 Tööriistad.....	41
7.2 Tolmufiltrid.....	41
8. TEHNILISED ANDMED (SH EMC TESTI TULEMUSED).....	42
8.1 Keskkondlikud tingimused.....	43
8.2 Elektromagneetilist sobivust puudutav informatsioon.....	44
9. GARANTII.....	50
10. KÄITLUS.....	51
11. KKK.....	52
11.1 Ma ei saa seadet sisse lülitada.....	52
11.2 Olen magneetilise kiiruse kontrollija konar valesi paigutanud	52
11.2.1 Seade on välja lülitatud; kiiruse kontrolli konar puudub	52
11.3 Seade ei reageeri.....	53
11.4 Seadistage keel ja tegevusvaldkond.....	53

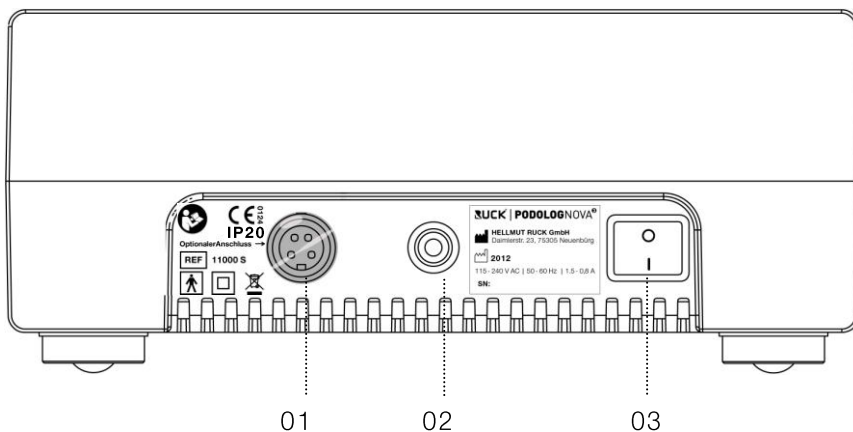
1. SEADME KIRJELDUS

1.1 EESTVAADE



- 01 **Kontroller**
- 02 **Ekraan**
- 03 **Tolmufiltri sahtel**
- 04 **Hoidik**
- 05 **Magneetiline kiiruse kontrolli konar**
- 06 **Vooliku ühendus**

1.2 TAGANTVAADE



01 **Valikuline ühendus läbipaistva kattega**

02 **Toitekaabel**

03 **Toitelüliti (sisse/välja)**

○ = Välja (toitelüliti välja)

| = Sisse (toitelüliti sisse)



Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb seade vooluvõrgust lahti ühendada ja seda ei tohi enam kasutada.



Kahjustatud toitekaablit tohib välja vahetada ainult volitatud spetsialist.

1.3 KASUTATAVATE MÄRKIDE JA IKOONIDE SELGITUS

1.3.1 SEADMEL JA TRANSPORDI PAKENDIL



II Kaitseastmega seade



Rakendamise osa



Vaadake kasutusjuhendist

	Esimene ühik	Kaitse kokkupuute eest	Kaitse võõrkehade eest	Teine ühik	Kaitse vee eest
IP01	0	Pole vajadust eri kaitseks		0	Pole erikaitset
IP20	1	Suurte kehapiirkondade vastu	Suured võõrkehad, mille diameeter on rohkem kui 50 mm	1	Tugevalt vertikaalselt tilkuva vee eest
	2	Sõrmede või seda sorti väiksemate objektide eest	Keskmise suurusega võõrkehad, diameetriga rohkem kui 12 mm	2	Tugevalt vertikaalselt, nurga alt tilkuva vee eest (kuni 15° vertikaalist)



Kaitse niiskuse ja vee eest

1.3.2 KASUTUSJUHENDIS



Ettevaatust! See ikoon viitab ohu võimalusele inimestele või seadmele endale. Seda hoiatust tuleb arvesse võtta



See sümbol viitab kasulikule nõuandele, mis annab teile seoses teie PODOLOG NOVA 3- toimimisega olulist infot.

1.4 TARNE ULATUS

Palun lugege see kasutusjuhend hoolikalt enne läbi, kui seadistate PODOLOG NOVA 3-e. See moodustab meditsiinilise toote osa ning seda tuleks hoida seadme vahetus läheduses. Palun kontrollige, et saadetus oleks komplektne.

Saadetisse kuuluvad järgmised esemed:

PODOLOG NOVA 3 kontrollid

Hoidik koos vooliku ja sahtliga

1 tolmuiltri kott

Kasutusjuhend

Seadme logiraamat

Hoidiku lisaseade

1.5 PAKEND

Pakend on kujundatud nii, et see kaitseks seadet transportimise ajal. Kasutatud materjalid on valitud lähtuvalt keskkonna teemadele ja mõeldes ümbertöötamisele. Hoidke pakend (karp, kilekott, plastvaht) alles, et kasutada seda tagasi saatmiseks, juhul kui on vaja teha hooldustöid.

1.6 KÄITLEMINE

Vana tehnika tuleb käidelda elektroonilise jäätmena ega seda ei tohi kohelda olmejäätmena. Täis tolmuksid saab käidelda üldise prügina. Veenduge, et te järgite sellega seoses kohalikke juhuseid.



Arvestada tuleb ka kindlaid riigisiseseid nõudmisi.

2. KASUTUSOTSTARVE

PODOLOG NOVA 3 jalahooldussüsteem käivitab pöörlevad vahendid, mida saab kasutada näiteks kõva naha, kalluse või küünte eemaldamiseks. Seade on mõeldud kasutamiseks järgmistel toimingutel:

Podiaatria (meditsiiniline jalahooldus), kosmeetiline jalahooldus, küünedisain, iluhooldus, heaolu arstide ning sarnaste professionaalide poolt.

Kasutamine teisteks otstarveteks toimub kasutaja enda riskil ning see võib olla ohtlik. Seadme ebasobiv kasutamine võib kaasa tuua füüsilist ja materiaalist kahju.

Tootjat ei saa vastutusele võtta ebasobivast või valest tehnika kasutusest tekitatud kahju eest.

Kõik garantiist tulenevad õigused on vale kasutamise või seadme avamise puhul kehtetud!



Seadet ega selle tarvikuid ei tohi muuta ega modifitseerida. Remondi vajalikkuse korral tuleb korrata vajalikke ohutuskontrole.

3. PERSONALI JA PATSIENDI OHUTUS

PODOLOG NOVA 3-e nõuetekohase kasutamisega saab igasuguse isiksuse vastase riski piirata väga väga madala tasemeni.

3.1 NÕUDMISED KÄITAJALE

PODOLOG NOVA 3 jalahooldussüsteemi peaksid kasutama ainult podiaatrid, pediküürid, küüne disainerid, arstid või teised meditsiiniga seotud professionaalid, kes on teadlikud, kuidas süsteem toimib ning kellel on vastav väljeõpe.

3.2 PERSONALI JA PATSIENDI OHUTUS

Kasutajate, patsientide ja kolmandate osapoolte kaitsmiseks tuleb järgida järgnevat:

- Kasutada tohib ainult kõrgkvaliteetseid DIN EN ISO 1797-1-le vastavaid pöördinstrumente, millel on standartne 2,35 mm-se diameetriga, silindriline, tüüp 2 völli. Pöördinstrumentide puhul tuleb järgida tootjapoolseid maksimaalset kiirust ja ettevalmistust (puhastamine, desinfitseerimine ja steriliseerimine puudutavaid juhiseid. Leiate lisa informatsiooni käesoleva kataloogi HELLMUT RUCK GMBH-st, peatükist "pöördinstrumentid".
- Käitlev personal peab seadet kasutades kandma kaitseprille ning suu ja nina kaitset. Pikad juuksed tuleb kokku siduda või kaitsta juuksevõrguga.
- Hoolduse kestel veenduge, et esemed, mis võikspöörlevatesse osadesse kinni jääda, ei satuks hoolduse alasse.

3.3 VÕIMALIKUD RISKID PATSIENDILE

Potentsiaalselt patogeensilise tolmu eraldamine vähendab märgatavalt ülekantavate mikroobide (mikroorganismid) põhjustatud riske.

Regulaarne ja hoolikas anamnees saab aidata kindlaks teha nakatumise võimalikke riske.

Riski patsientidele sissehingamise kaudu on vähendatud minimaalselt ning madala immuunsusega patsientide ravi saab vastutustundlikult läbi viia. Sellest hoolimata peaks praktik alati hooldust läbi viies kandma suu ja nina kaitseid, nagu ka kaitsekindaid.



Kui teostatakse ükskõik millist mikroobide rohket toimingut, tuleb järgnevas toimingus, kus hooldatakse nakatumata nahka või küüsi, alati kasutada desinfitseeritud ja steriliseeritud töövahendeid.

3.3.1 EEMALDATAVATE MATERJALIDE PÕHJUSTATAVAD OHUD

Eemaldatavate osade (lõigatud küüned või eemaldatav kõva naha pind) poolt põhjustatav oht on madal, sest hooldatavast pinnast on piisav kaugus.

PODOLOG NOVA 3-e tõhus imemistehnoloogia minimaliseerib sissehingatavast tolmust, mis võib sisaldada patogeene, tuleva ohu. Nakkus ohtu saab veelgi vähendada rakendades hoolduse ajal antiseptilist naha hügieeni.

3.3.2 ALLERGIA OHUD

Kuna patsiendil ei teki üldiselt kontakti PODOLOG NOVA 3-e pindade- on ainsad võimalikud allergilise reaktsiooni põhjustajad pöörleva seadme osad. Siiski, väga lühikese kokkupuute aja tõttu (vähem kui 30 minutit) on oht väga väike.

3.3.3 LIIKUVATE OSADE PÕHJUSTATAVAD OHUD

Suured kiirused ja rõhk võivad põhjustada hooldataval alal soovimatult kõrge temperatuuri tekkimise. Halvimal juhul võib mõjutatav kude kahjustatud saada.

Patsiendi äkilised liigutused või kasutaja tähelepanematus võivad viia tahtmatu naha läbistamiseni. Ometi, kui varustust kasutatakse korralikult ning kui toimingut jälgitakse pidevalt, on oht madal.



Ettevaatust! Naha läbistamist TULEB vältida!

3.4 VÕIMALIKUD OHUD KASUTAJALE

Potentsiaalselt patogeensilise tolmu ekstraheerimine vähendab märgatavalt ülekandemikroobide (miktoorganismide) põhjustatavaid ohte. Ohud sissehingamisel seadmega tegutsejale on hoitud minimaalsed.



Hügieeni põhjustel soovitame kanda näo/suu kaitset.

3.4.1 EEMALDATAVATE MATERJALIDE PÕHJUSTATAVAD OHUD

Eemaldatavad osad (löigatud küüned, hooldatud pinna osad) ja tolmu kujutavad endast ohtu hooldusala läheduse tõttu. Ohu vähendamiseks peab kasutaja hoolduse kestel kandma kaitseprille ning suu ja nina kaitset.

3.4.2 ALLERGIA OHUD

On võimalik, kuid väga vähe tõenäoline, et võivad ilmned allergilised reaktsioonid hoidiku materjali suhtes. Soovitame ka hügieeni põhjustel kasutada ühekordselt kasutatavaid kindaid.

3.4.3 LIIKUVATE OSADE PÕHJUSTATAVAD OHUD

Juuksed, ehted ja riietus võivad liikuvate osade vahele kinni jääda. Vigastuse vältimiseks tuleks pikad juuksed kinni siduda või juuksevõrguga kaitsta. Hügieeni huvides ei tohiks ehteid kanda. Kasutaja peaks kandma rõivaid, mis ei saaks seadmesse kinni jääda.

4. SEADISTAMINE

4.1 TEHNILINE OHUTUS

- Enne seadme esmakordset kasutamist veenduge, et vooluvõrgu omadused vastavad passis viidatud väärtustele.
- Veenduge, et kontrolleri asub ühetasasel, stabiilsel pinnal.
- Ventilatsiooni avad peavad olema kogu aeg katmata.
- Vältige peakaabli kahjustamist pigistamise, painutamise või teravate servade vastu hõõrumisega.
- Ärge valage seadmesse mingeid vedelikke.
- Kaitske seadet igasuguse niiskuse eest, mis võivad ruumidesse jõuda. On oht elektrišokiks, kui seadmesse jõuab niiskust!
- Enne hooldust ja puhastamist lülitage seade välja ning ühendage see vooluvõrgust lahti.
- Ärge kunagi kastke seadet vette või teistesse vedelikesse.
- Eemaldage pistik vooluvõrgust koheselt, kui seade on kahjustatud või kui see lakkab korrektselt töötamast.
- Remonti peaks teostama ainult kvalifitseerunud remondi tehnik.
- Kui seade avatakse, muutuvad kõik garantiiga määratud õigused kehtetuks!
- Ohutu töö tagamiseks peavad kõik tööriistad vastama DIN EN ISO 1797-1-le.
- Ärge kasutage PODOLOG NOVA 3-e koheselt kõrval või koos teiste seadmetega. Kui see peaks olema vajalik, veenduge palun, et kõik soovitud PODOLOG NOVA 3-e funktsioonid töötaksid korralikult.



Eelnevalt kirjeldatud muu tehnika kasutamine võib põhjustada suurenenud heitgaase või keskendumisvõime kahanemist.



Elektriliste meditsiiniliste seadmete elektromagneetilise ühilduvuse EN60601-1-2 tõttu, peame teie tähelepanu pöörama järgnevale:

- *Meditsiinilistele elektrilistele seadmetele kehtivad seoses elektromagneetilise ühilduvusega kindlad määrad ning neid tuleb juhtida vastavalt nõuetele, mis on antud kasutusjuhendis äratoodud.*

Kaasaskantavad ja mobiilsed HF suhtlusseadmed võivad mõjutada meditsiinilist elektrilist tehnikat.

Palun vaadake ka: Elektromagneetilisele ühilduvusele vastavalt EN 60601-1-2 viitavat kümnet täpsustust



Keskendumisse puutuv ühilduvuse kriteerium kehtib kõigi funktsioonide häirijate suhtes.



Hoidiku voolikust ja toitekaablist tulenev kägistamisohu.



Kasutatavate tarvikute (väikeste elementide) alla neelamise oht, nt küüneviili kasutamisel. Hoidke lapsed seadmest eemal.



Kasutage kaasasolevat pakendit seadme kaitsmiseks mehhaanilise kahjustuse ja niiskuse eest transportimisel töökohtade vahel.



Seadme kasutamiseks kodustes tingimustes võib olla näiteks loomade poolt kahjustatud juhtmetest tulenev oht.

Palun kontrollige regulaarselt vooluvõrgu kontakte, kas pole kahjustuse märke ning kui peaksite neid leidma, ühendage seade vooluvõrgust lahti.

Kodustes tingimustes kasutamisel võib olla oht, et lapsed kahjustavad seadet. Hoidke lapsed seadmest eemal.



Kaitske seadet kahjurite eest regulaarse kontrolli ja puhastamisega.



Opereerimist ja transporti puudutavatest reeglitest tuleb kinni pidada.

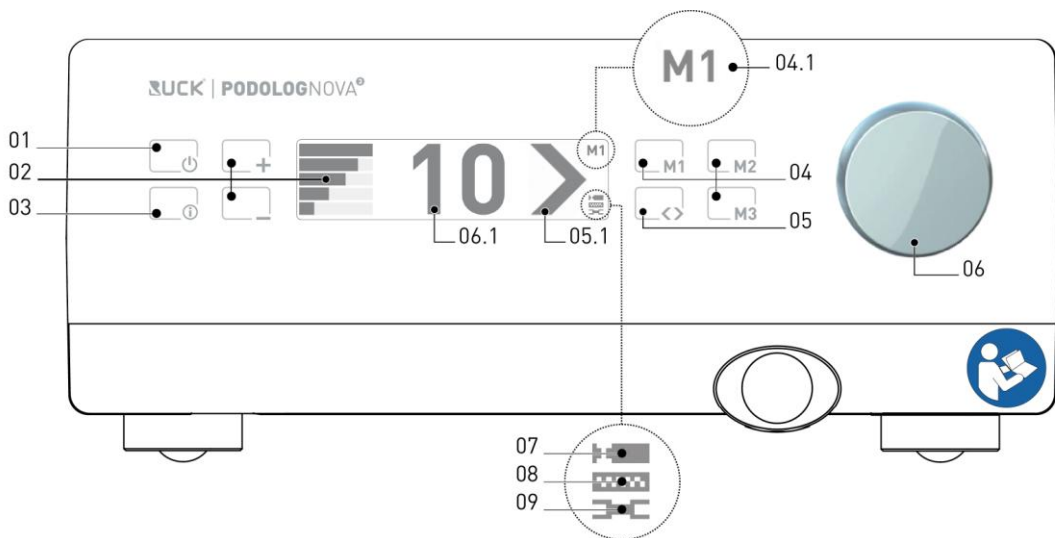


Palun veenduge, et pääsete kergesti ligi vooluvõrgu pistikule kogu aeg, nii et seadet saab raskusteta vooluvõrgust lahti ühendada. Voolupistik kujutab endast vooluvõrgu eraldajat.



PODOLOGNOVA[®]

5. TOIMIMINE



01	Ootel nupp	Vajutage seda nuppu ootel režiimi aktiveerimiseks/deaktiveerimiseks
02	Ekstraheerimise võimsuse seaded	Vähendage (+) või suurendage (-) ekstraatori võimsust. Võimsuse tase kuvatakse ekraanil.
03	Info menüü	Selle menüü abil saate te nt aktiveerida hoidiku puhastusprotsessi või kontrollida millal on tulemas järgmine filtri vahetus või teenindus. Vajutage ja hoidke nuppu 5 sekundit, et muuta põhi seadeid, nt keelt
04	Kasutaja seadete salvestamise nupud	Salvestada saab pöördekiiruse kolm erinevat kombinatsiooni, pöörde suunda ja ekstraheerimis võimsust. Mälu näidatakse ekraanil (04.1). [M1] [M2] on vajalikud filtri vahetamiseks.
05	Paremalepoole/vasakule poole	Seadistab tööriista pöörlemise suuna.
06	Magneetiline kiiruse kontroller	Seda kasutatakse pöörlemise kiiruse seadistamiseks 1000 rpm haaval. Hetke kiirust näidatakse ekraanil (07.1). Kui kiiruse kontroller eemaldatakse, blokeeruvad kõik nupud.
07	Hoidiku puhastamine	See ikoon ilmub meeldetuletusena, et hoidiku puhastus on vajalik
08	Filtrikoti vahetamine	See ikoon ilmub märguandjana, et filtrikoti vahetus on vajalik.
09	Teeninduse esitamine	See ikoon ilmub märguandjana, et teenindus on vajalik.

5.1 ETTEVALMISTUSED TOIMINGUKS

- Avage tolmuiltri koti sahtel tõmmates vooliku ühendusest.
- Palun kontrollige, kas kaasasolev filtri kott on sisestatud. *
- Sulgege sahtel libistades see sisse.
- Lülitage ootel režiimile kasutades seadme tagaosas olevat toitelülitit. Oodake umbes 3 sekundit enne ootel nupu vajutamist klaasist esipaneelil.

PODOLOGNOVA[®]



VÄLJA



SISSE (toitelüliti sisse)



Ootel nupp sisse/välja

* Kui nii pole, ühendage filtri kott hülsiga. Palun vaadake lk 36.



Alati tuleks töötada nii, et tolmuiltri kott on paigas ja kindlalt kinnitatud.

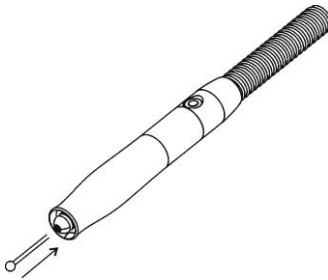


Filtri koti sahtel peab olema alati suletud kui ese on töös. PODOLOG NOVA 3 lülitub välja, kui sahtel on avatud.

5.1.1 PÖÖRDELEMENDI SISESTAMINE

Sisestage pöördelement (lihviija/küüneviilija), mida te oma tööks vajate hoidiku avasse.

Tööriist tuleb ainult sisestada (kiire klõpsatus).



Tööriist peab olema täielikult sisestatud!

5.1.2 PODOLOG NOVA 3-e SISSE LÜLITAMINE

Vajutage ootel nuppu. PODOLOG NOVA 3 on nüüd sisse lülitatud ja töövalmis.

Esimesel korral, kui PODOLOG NOVA 3 on sisse lülitatud, peate te seadis-tama keele ja tegevus valdkonna. Lisaks võite te aktiveerida teeninduse meeldetuletuse funktsiooni, nii et teile antakse aegsasti teada kui järgmi-

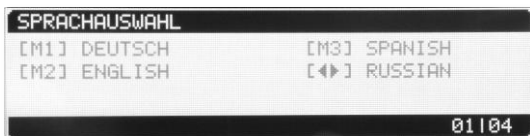
PODOLOGNOVA[®]

ne teenindus on vajalik. Palun vaadake HOOLDUS JA PUHASTAMINE. Teid juhatatakse läbi stardi menüü, samm-sammult. Lõpuks kinnitate te oma sisendid [M1] nupuga.

Menüü ekraani PODOLOG NOVA 3-el kasutatakse esimesel korral:



TÄNAME, ET VALISITE
PODOLOG NOVA 3-E

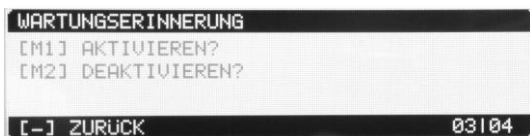


KEELE VALIK
[M1] SAKSA KEEL [M3] HISPAANIA
KEEL [M2] INGLISE KEEL
[<>] VENE KEEL



MINU TEGEVUSVALDKOND ON:
[M1] JALAHOOLDUS/PODIAATRIA
[M2] KÜÜNE DISAIN

[-] TAGASI



TEENINDUSE MEELEDE TULETAJA
[M1] AKTIVEERI?
[M2] DEAKTIVEERI?
[-] TAGASI



TÄNAN TEID!

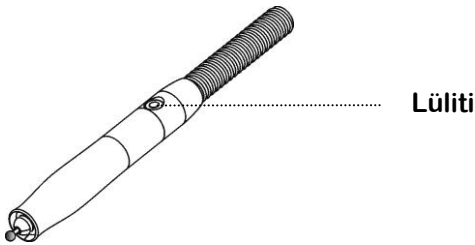
[-] TAGASI [M1] VALMIS



Kui te soovite edaspidi muuta mõnda stardi menüü seadistust, vajutage ja hoidke [i] nuppu 5 sekundit.

5.1.3 HOIDIKU SISSE LÜLITAMINE

Seadistage vajalik pöörlemiskiirus kasutades kiiruse kontrolli konarit. Kuvatud arv x 1000 tähistab rpm väärtust. Võtke hoidik oma kätte ja vajutage kergelt tagumisel küljel olevat lüliti.



Mootor töötab seadistatud kiirusel ja te võite oma tööd alustada.



Kiiruse seadistus ei pruugi küündida teie tööriista maksimaalse lubatud kiiruseni.

5.1.4 HOIDIKU VÄLJA LÜLITAMINE

Vajutage kergelt tagumisel küljel olevat lüliti kui mootorid on veel töös.

Mootorid lülituvad välja ja te saate töö peatada ja asetada hoidiku kaasasolevasse klambrisse.

5.1.5 PODOLOG NOVA 3-E VÄLJA LÜLITAMINE

Vajutage ootel nuppu. PODOLOG NOVA 3 on nüüd välja lülitatud ja läheb ootel režiimile.

Täielikuks välja lülitamiseks seadistage toitelüliti .



Palun veenduge, et teil on kogu aeg kerge juurdepääs vooluvõrgu elektri pistikule, nii et sedet saab vooluvõrgust ilma vaevata lahti ühendada. Elektipistik on vooluvõrgu eraldaja.

Kui PODOLOG NOVA 3-e ei kasutata kahe tunni jooksul, lülitub see automaatselt säästu režiimile. Seda saab kergesti tagasi sisse lülitada, vajutades ootel nuppu.

5.2 SEADED

5.2.1 HOIDIKU MOOTORI KIIRUS

Kasutatavale tööriistale vastavat pöörlemiskiirust seadistatakse kasutades pöörlemiskiiruse konarit.

Päripäeva pöörlemine –	Kiirust suurendatakse	Maks kiirus: 40 000 rpm
J Ugli d} Yj U' d““f`Ymine	– Kiirust vähendatakse	Min kiirus: 5 000 rpm



Peale sisse lülitamist alustab tööriist viimati seadistatud kiirusel.

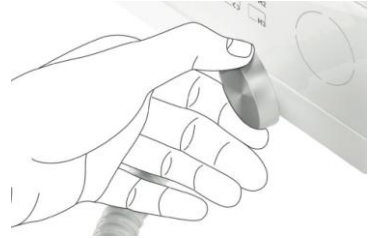
Suurte pindade puhastamisel/lihvimisel on optimaalseks pöörlemiskiiruseks 8000 - 12 000 rpm.



Kiiruse seadistus ei tohi ületada teie tööriista lubatud maksimaalset kiirust.

5.2.2 MAGNEETILISE KIIRUSE KONTROLLI KONARI EEMALDAMINE

Magneetiline kiiruse kontrolli konar on eemaldatav, et lihtsustada esipaneeli puhastamist. Klaasist juhtpaneeli nupud ei tööta nüüd.



Selleks, et seadistada kiirust otse klaasist juhtpaneelilt ilma kiiruse kontrolli konarita, vajutage [i] ja [M3] samaaegselt ja hoidke neid 5 sekundit. Seda toimingut tuleb korrata peale seda, kui seade on välja lülitatud.

Te leiате maksimaalsed lubatud pöörlemiskiirused kõigile kүүнеviilidele ja lihvijatele HELLMUT RUCK GMBH Kataloogi "Pöördinstrumentide" peatükist.

5.2.3 PAREMALE/VASAKULE PÖÖRAMISE SUUND N

Te saate seadistada tööriista pöörlemist paremale või vasakule poole, sõltuvalt millist tööriista te kasutate ning kas te olete parema- või vasakukäeline.



Nool näitab pöörlemise suunda.

Pöörlemine paremale poole



Nool paremale poole - pöörlemine paremale poole



Nool vasakule poole - pöörlemine vasakule poole

5.2.4 PÖÖRLEMISE SUUNA MUUTMINE



Pöörlemis suunda saab muuta siis, kui masin töötab.

Vajutage noole nuppu. Seadistatud mootori kiirus muutub automaatselt nulliks ja pöörlemis suund on muudetud. Mootor hakkab taas tööle eelmisel kiiruse seadistusel.



5.2.5 EKSTRAHEERIMIS TASEME VALIMINE

Te saate ekstraheerimise võimsuse taset seadistada vastavalt käesolevatele töö nõudmistele.

Korduv [-] nupu vajutamine vähendab ekstraheerimis võimsuse taset. Korduv [+] nupu vajutamine suurendab ekstraheerimis võimsuse taset.

Vastava nupu vajutamine ja hoidmine kontrollib ekstraheerimis võimsuse taset soovitud suunas.

On viis ekstraheerimis võimsuse taset.



5.2.6 SALVESTAMISE SEADED

Te saate oma töö lihtsamaks muutmiseks salvestada kuni kolm erinevat seadistust pöörlemis kiiruse, pöörlemis suuna ekstraheerimis võimsuse kohta. Kasutades [M1], [M2] ja [M3] nuppe, saate salvestada ja valida soovitud seadeid.

Seadistage soovitud pöörlemis kiirus kiiruse kontrolli konari abil. Valige parema- või vasakusuunaline pöörlemis suund. Valige ekstraheerimis võimsuse tase. Vajutage vastavalt [M1], [M2] või [M3] nuppu umbes 2 sekundit.

Ekraanile ilmub "seaded salvestatud".

[M1], [M2] või [M3] lühiajalise vajutamisega valitakse vastav salvestatud väärtus.



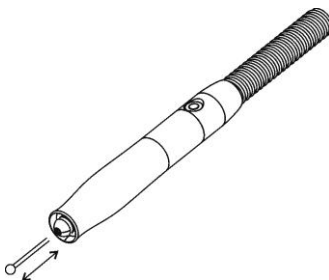
Te saate seadeid alati muuta kui masin on töös.



Kiiruse seadistus ei tohi ületada teie tööriistale lubatud maksimaalset kiirust.

5.3 SEADME VAHETUS

- Lülitage hoidiku mootor välja
- Tõmmake tööriist hoidikust välja
- Sisestage hoidiku avasse teine tööriist.



Seadmeid tuleks ainult siis vahetada, kui hoidiku mootor on välja lülitada.

Seadme ots peab olema täielikult sisestatud!

5.4 ERGONOOMILINE HOIDIKU KÄEPIDE

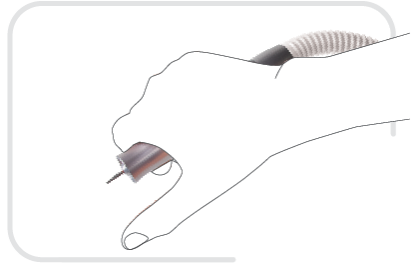
5.4.1 TÄITEHOIDIK

Täithoidikut kasutades saab teha ergonoomselt ja täpselt head tööd.



5.4.2 ÜLALTHOIDIK

Haarates hoidiku pindmisi töid tehes pealtpoolt ja toetades seda pöidlaga, muudab see töötegemise täpseks ja pingevabaks.



5.5 INFO MENÜÜ

Info menüü pakub teile võimaluse valida järgnevat informatsiooni ja funktsioone. Liikuge läbi üksikute menüü osiste [+] ja [-] nuppude abil.

5.5.1 HOIDIKU PUHASTAMINE

See funktsioon võimaldab teil regulaarsete intervallide tagant klamber detaili sisemusest peenikest tolmu välja puhastada. Seade tuletab teile meelde, et puhastusprotsess on vajalik, kuvades ekraanil hoidiku ikooni. Teid juhendatakse info menüüs kogu protsessi kestel samm-sammult.

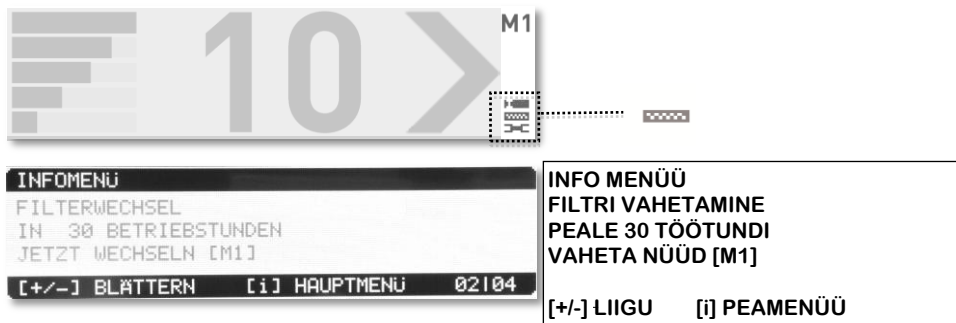
Te võite muidugi alustada puhastusprotsessi igal ajal ise, meeldetuletus funktsioonist välja tegemata. Leiate üksikasjaliku kirjelduse leheküljelt 40, punkti alt 6.4 HOIDIKU PUHATUSPROGRAMM



INFO MENÜÜ
KUIDAS LÄBI VIIA HOIDIKU PUHASTUSTOIMINGUT?
PALUN VAJUTAGE [M1]
[+] LIIKUGE [i] PÕHI MENÜÜ

5.5.2 FILTRI VAHETAMINE

Kui te tahate vahetada peenikese tolmu filtrit, võite te seda teha kasutades info menüüd ning teavitades samaaegselt seadet, et uus filter on sisestatud. Leiate ulatusliku kirjelduse punkti alt 6.2.1 FILTRI KOTI VAHETAMINE, leheküljelt 36.



5.5.3 NÄITA JÄRGMISE TEENINDUSE KUUPÄEVA

See praktiline näidik võimaldab teil näha, millal teie PODOLOG NOVA 3 vajab järgmist teenindust. See on kas peale 900 töötundi või hilisemalt 24 kuud peale seadme ostmist.



5.5.4 TEENINDUSE MEELDETULETUSE AKTIVEERIMINE

Kui te aktiveerite teeninduse meeldetuletuse funktsiooni, annab teie **PODOLOG NOVA 3** teile teada, millal järgmine teenindus on vajalik. Te saate aktiveerida/deaktiveerida selle funktsiooni läbi **INFO MENÜÜ**. Peale 900 töötundi ilmub ekraanile hoolduse sümbol.



INFO MENÜÜ
TEENINDUSE MEELDETULETUS AKTI-
VEERIDA?
PALUN VAJUTAGE [M1]
[+/-] LIIGU [i] PEAMENÜÜ




INFO MENÜÜ
TEENINDUSE MEELDETULETUS DEAKTI-
VEERIDA?
PALUN VAJUTAGE [M1]
[+/-] LIIGU [i] PEAMENÜÜ



5.6 FILTRI VAHETAMINE

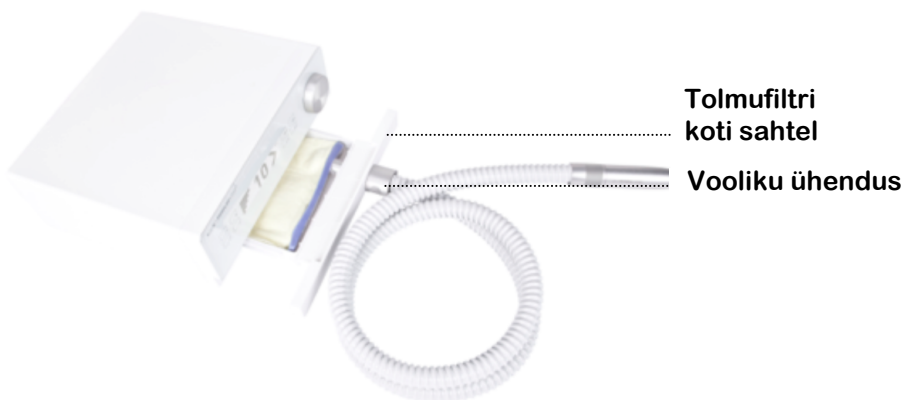
Filter tuleb välja vahetada hiljemalt peale 30 tundi töötamist. Seade annab teile meeldetuletuse, et tolmufilter tuleb välja vahetada, kuvades ekraanile filtri vahetus ikooni.

Valige:

 M1 = NÜÜD  M2 = HILJEM

Kui valite HILJEM, kuvab seade meeldetuletuse iga 5 tunni tagant, kuni filter on välja vahetatud.

5.6.1 TOLMUFILTRI KOTI VAHETAMINE



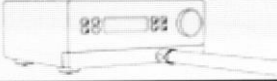
Seade tuletab teile meelde, kuna tuleb tolmufiltri kotti vahetada. Siiski, me soovime teil korra nädalas kontrollida kui täis filtri kott on. Tolmufiltri kotti vahetamiseks vajutage [i] nuppu, et pääseda INFI MENÜÜSSE. Seal saate liikuda [+] või [-] nuppude abil filtri vahetamise menüü ossa:

INFOMENÜ
 FILTERWECHSEL
 IN 30 BETRIEBSTUNDEN
 JETZT WECHSELN [M1]
 [+/-] BLÄTTERN [i] HAUPTMENÜ 02104

INFO MENÜÜ
 FILTRI VAHETAMINE
 PEALE 30 TÖÖTUNDI
 VAHETA NÜÜD [M1]

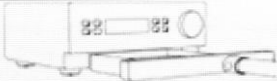
[+/-] LIIGU [i] PEAMENÜÜ

Alusta vahetusprotsessi [M1] nupuga:

FILTERWECHSEL
 BITTE WECHSELN 
 [M1] JETZT [M2] SPÄTER

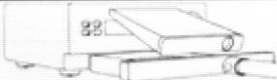
FILTRI VAHETAMINE
 PALUN VAHETAGE FILTER

[M1] NÜÜD [M2] HILJEM

FILTERWECHSEL
 BITTE WECHSELN 
 [M1] JETZT [M2] SPÄTER

FILTRI VAHETAMINE
 PALUN VAHETAGE FILTER

[M1] NÜÜD [M2] HILJEM

FILTERWECHSEL
 BITTE WECHSELN 
 [M1] JETZT [M2] SPÄTER

FILTRI VAHETAMINE
 PALUN VAHETAGE FILTER

[M1] NÜÜD [M2] HILJEM

FILTERWECHSEL
 NUR NEUE FILTER VERWENDEN !
 WEITER: GERÄT AUSSCHALTEN
 SCHUBLADE ZIEHEN

FILTRI VAHETAMINE
 KASUTAGE AINULT UUSI FILTREID!
 JÄRGMISEKS: LÜLITAGE SEADE VÄLJA
 TÖMMAKE SAHTEL VÄLJA

Lülitage seade välja. Avage tolmufiltri sahtel tõmmates vooliku ühendusest. Hoidke filtri sahtlit nii, et vooliku ühendus on endiselt ülespoole suunatud. Nüüd eemaldage täis kott vooliku hülsist. Sulgege kasutades selleks ette nähtud korki.

Sisestage uus kott ja paigutage ava üle vooliku hülsi. Sulgege tolmu koti sahtel. Nüüd lülitage seade taas sisse. Seade küsib kas tolmufiltri kott on edukalt sisestatud.



FILTER
KAS UUS FILTER ON PAIGALDATUD?
[M1] JAH [M2] TÜHISTA

Kinnitage, et vahetus on tehtud vajutades [m1] nuppu, mis seejärel suunab teid STANDARD MENÜÜSSE.



Tolmufiltri kotti ei tohi tühjendada ja uuesti kasutada.



Kui te peaksite kasutama seadet kunstküünthe hoolduseks (küüne disain, küünthe proteesid), võtke palun arvesse, et aeg filtri vahetuste vahel muutub erosiooni kõrge taseme tõttu. Iganädalane taseme kontroll on vajalik, et tagada tõhus toiming. Kunstküünthe hooldamisel ärge unustage kaitsmast oma silmi, suud ja nina, kasutades näomaski ja kaitseprille!



Kord nädalas peaksite kontrollima, et tolmu filtri koti sahtel oleks korralikult suletud, ning samal ajal peaksite ka kontrollima kui täis kott on. Meetmed, mida teil tuleb järgida, on kirjeldatud ülal. Kui vajalik, peaksite vahetama tolmu filtri kotti.

5.6.2 KUS TE SAATE TOLMUFILTRI VAHETUSKOTTE?

Uusi tolmu filtri vahetus kotte saab tellida HELLMUT RUCK GmbH-st, tootekoodi alt 11001.



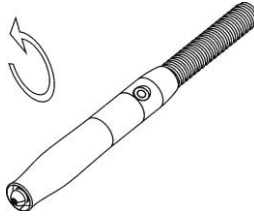
Palun veenduge, et kasutate ainult tootjalt pärinevaid originaal tolmu filtri kotte.

5.7 MOOTORI ÜKSUSE PUHASTAMINE

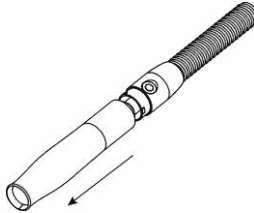
Hoidiku hülss eemaldatakse järgnevalt:

5.7.1 HÜLSI VABASTAMINE

Keerake hülss ettevaatlikult noolega näidatud suunas lahti.



Eemaldage ettevaatlikult hülss vajutades samal ajal vastu padruni metall katet.



Tuleb järgida tootjapoolseid puhastamist ja materjalide desinfitseerimist ja nende seadmetele vastavust puudutavaid täpsustusi ja juhiseid.

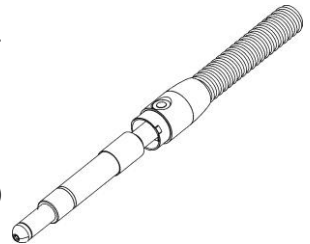
5.7.2 MOOTORI ÜHIKU LIHTNE PUHASTAMINE



Ärge kasutage desinfitseerivaid pihusteid. Niiskus võib sisse imbuda ja viia laagrite kahjustuseni.

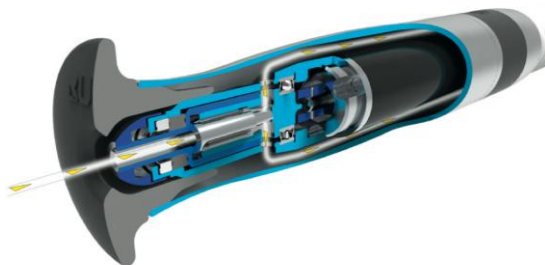


Me soovitame RUCK-i alkoholivaba desinfitseerivaid lappe (toode nr 2942801) kergeks puhastamiseks ja desinfitseerimiseks.



5.8 HOIDIKU PUHASTAMISE PROGRAMM

Vajutage [i] nuppu, et pääseda info menüüsse. Alustage puhastus programmi vajutades [M1] nuppu ja järgige allpool näidatud samme. Peenike tolm võib koguneda lihvimistöö tulemuse eemaldamisel õhu ekstraheerimisega klambri elemnti.



INFO MENÜÜ
TEOSTA HOIDIKU PUHASTAMINE?
PALUN VAJUTAGE [M1]

[+/-] LIIGU [i] PEAMENÜÜ



HOIDIKU PUHASTAMINE
EEMALDAGE KÜÜNEVIIL

[M1] VALMIS [M2] TÜHISTA



HOIDIKU PUHASTAMINE
EEMALDAGE HOIDIKU HÜLSS

[M1] VALMIS [M2] TÜHISTA




HOIDIKU PUHASTAMINE
EEMALDAGE PLASTIKTÄHT

[M1] VALMIS [M2] TÜHISTA



HOIDIKU PUHASTAMINE
PANGE PEALE HOIDIKU HÜLSS

[M1] VALMIS [M2] TÜHISTA

HANDSTÜCKREINIGUNG
 HANDSTÜCKAUFSATZ
 AUFSETZTEN 

[M1] ERLEDIGT [M2] ABBRUCH


**HOIDIKU PUHASTAMINE
 PANGE PEALE HOIDIKU KINNITUS**

[M1] VALMIS [M2] TÜHISTA

HANDSTÜCKREINIGUNG
 REINIGUNGSPROGRAMM
 STARTEN 

[M1] START [M2] ABBRUCH

HANDSTÜCKREINIGUNG
 BITTE WARTEN BIS VORGANG ABGESCHLOSSEN

 0:59min

[M2] ABBRUCH


**HOIDIKU PUHASTAMINE
 PALUN OODAKE KUNI PROTSESS
 ON LÕPULE VIIDUD**

HANDSTÜCKREINIGUNG
 HANDSTÜCKAUFSATZ
 ABNEHMEN 

[M1] ERLEDIGT [M2] ABBRUCH

**HOIDIKU PUHASTAMINE
 EEMALDAGE HOIDIKU KINNITUS**


[M1] VALMIS [M2] TÜHISTA

HANDSTÜCKREINIGUNG
 HANDSTÜCKHÜLSE
 ABNEHMEN 

[M1] ERLEDIGT [M2] ABBRUCH

**HOIDIKU PUHASTAMINE
 EEMALDAGE HOIDIKU HÜLSS**

[M1] VALMIS [M2] TÜHISTA

HANDSTÜCKREINIGUNG
 KUNSTSTOFFSTERN
 AUFSETZTEN 

[M1] ERLEDIGT [M2] ABBRUCH

**HOIDIKU PUHASTAMINE
 PANGE PEALE PLASTIKTÄHT**

[M1] VALMIS [M2] TÜHISTA

HANDSTÜCKREINIGUNG
 HANDSTÜCKHÜLSE
 AUFSETZTEN 

[M1] ERLEDIGT [M2] ABBRUCH

**HOIDIKU PUHASTAMINE
 PANGE PEALE HOIDIKU HÜLSS**

[M1] VALMIS [M2] TÜHISTA



6. HOOLDUS, PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE

6.1 HOOLDUS RUCK TEENINDUSE POOLT



Meditsiinilise toote ohutu ja õige toimimise tagamiseks tuleb PODOLOG NOVA 3-e hooldada RUCK TEENINDUSE poolt iga 900 töötunni järel või hiljemalt peale 24 kuud. Hoolduse kestel viiakse läbi elektrilise järeelvalve vaatlus vastavalt DIN EN 62353-le.

KUI SEDA NÕUDMIST EI TÄIDETA, GARANTII HÄLVIB NING ME EI SAA VASTUTUST VASTU VÕTTA!

6.2 PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE

Peale igat hooldust pühitakse hoidiku välised pinnad ja kontrolleri esipaneel sobiva pinna desinfitseerimisvahendiga.

Kui töö on lõpetatud eemaldatakse hoidiku hülss (5.7.1) ja kõik juurdepääsetavad pinnad (hoidiku sees, hülsi sees ja väljas) puhastatakse ja pühitakse desinfitseerimisvahendiga.

Kontrolleri ja hoidiku kõigi osade desinfitseerimiseks soovitame me RUCK'i alkoholivaba desinfitseerivaid puhastuslappe (toote nr 2942801). Te leiate need meie põhikataloogist või veebist www.hellmut-ruck.de.



Ärge kunagi kastke seadet vette või muudesse vedelikke, kuna see tekitab elektrišoki ohu. Lülitage seade enne puhastamist välja ja ühendage vooluvõrgust lahti!



Ärge kasutage desinfitseerivaid pihusteid. Niiskus võib sisse imbuda ja viia elektroonika kahjustumiseni.

7. TARVIKUD JA VARUOSAD



*Palun pange tähele! Allpool loetletud tarvikuid tohib kasutada ainult koos **PODOLOG NOVA 3-ga**.*

Nende kasutamine teiste meditsiinilis-elektriliste seadmetega võib viia suurenenud emissiooni või kõnealuse seadme väiksema reageerimisvõimeni.

7.1 TÖÖRIISTAD

Te võite kasutada kõiki DIN EN ISO 1797-1-le vastavaid pöörlevaid instrumente (küüneviil, lihviija, poleerija jne), normeeritud 2,35 mm diameetrilise otsaga.

7.2 TOLMUFILTRI KOTID

Peaksite kasutama ainult tootja originaal tolmuiltri kotte (toote nr 11001, kolmene pakk).

8. TEHNILISED ANDMED (SH EMC TESTI TULEMUSED)

Töörežiim	Sobiv pidevaks tööks. Seade pole sobilik kergesti süttivate õhu koostiste läheduses töötamiseks.
Kontrolleri mõõdud (W/D/H) mm-tes	251/228/105
Kaal g-des	umbes 2700
Hoidiku mõõdud pikkus mm-tes	127
Ø min. / Ø max.	24.5 / 18.5
Kaal g-des	umbes 120
Kontrolleri pinge	115 - 240 V, 50 - 60 Hz, 1,5 - 0,8 A vahelduvvool
Võimsuse tarbimine	maks 175 VA
Mikromootori pinge	40 V
Pidev koormus	80 W
Kiirus tühikäigul	40 000
Maksimaalne õhuvool täielikul jõudlusel	umbes 280 l/min (- 10%)
Toitekaabli pikkus cm-tes	150
Vooliku pikkus cm-tes	120

Meile teadaolevalt puuduvad vastastikused mõjud PODOLOG NOVA3-e ja teiste seadmete vahel.

8.1 KESKKONDLIKUD TINGIMUSED

Keskkonna temperatuur	
Töötamise ajal	+5°C kuni +40°C
Transportimisel ja hoiustamisel	-25°C (ilma vaatamata vastavat õhuniiskust) kuni 70° C (kuni vastava õhuniiskuseni kuni 93%, ilma veeauruta)
Õhuniiskus	15% kuni 93% (ilma veeauruta)
Õhurõhk	700 hPa (""3000 meetrit merepinnast) - 1060 hPa

8.2 ELEKTROMAGNEETILIST SOBIVUST PUUDUTAV INFORMATSIOON

Juhised ja tootja deklaratsioon - elektromagneetiline vastastikmõju		
<p>PODOLOG NOVA 3 on loodud kasutamiseks elektromagneetilistes keskkondades vastavalt allpool täpsustatule. PODOLOG NOVA 3-e klient või kasutaja peaks veenduma, et seadet kasutatakse täpsustatud keskkonnas.</p>		
Heitkoguste mõõde	Vastavus	Juhised elektromagneetilisele keskkonnale
HF väljalase vastavalt CISPR 11-le	Grupp 1	PODOLOG NOVA 3 kasutab HF-i vaid sisemisteks funktsioonideks. Selle HF väljalase on väga madal ning on ebatõenäoline, et see avaldab lähedalolevatele elektroonilistele seadmetele mõju.
HF emissioonid vastavalt CISPR 11-le	Klass A	PODOLOG NOVA 3 on sobiv kasutamiseks kõigis hoonetes, mis on otseselt ühendatud avaliku elektrileviga.
Harmonilised komponendid vastavalt IEC 61000-3-2	Klass B	
Pinge kõikumised/ äike vastavalt IEC 61000-3-3	Täidetud	

Juhised ja tootja deklaratsioon - elektromagneetilise mõju immuunsus

PODOLOG NOVA 3 on loodud kasutamiseks elektromagneetilistes keskkondades vastavalt allpool täpsustatule. PODOLOG NOVA 3-e klient või kasutaja peaks veendumata, et seadet kasutatakse täpsustatud keskkonnas.


Mõju immuunsuse test	IEC 60601 test tase	Vastavuse tase	Elektromagneetilise keskkonna juhised
Staatilise elektri vallandumine (ESD) vastavalt IEC 61000-4-2	± 6 kV kontakti lõpetamine (± 8 kV õhu vabastamine)	± 6 kV kontakti lõpetamine ± 8 kV õhu vabastamine	Põrandad peaksid olema kas puust, betoonist või keraamilise plaat kattega. Kui põrand on kaetud sünteetilise materjaliga, peab olema vastav õhu niiskus vähemalt 30%.
Järsud mööduvad elektrilise häire muutujad/impulsid vastavalt IEC 61000-4-4	± 2 kV voolujuhtmete ± 1 kV sisendi ja välja tulevatele juhtmete => pole kasutatav	± 2 kV voolujuhtmete ± 1 kV sisendi ja välja tulevatele juhtmete => pole kasutatav	Voolu toite kvaliteet peaks vastama tüüpilisele äri- või haigla-keskkonna standarditele.
Ülepinge vastavalt IEC 61000-4-5	± 1 kV rida reale pinget	± 1 kV rida reale pinget	Voolu toite kvaliteet peaks vastama tüüpilisele äri- või haigla-keskkonna standarditele.

Juhised ja tootja deklaratsioon - elektromagneetilise mõju immuunsus			
Pinge langemine, lühiajalised voolu katkestused ja kõikumised voolu toite pinges vastavalt IEC 61000-4-11	< 5% UT ½ ajaks (>95% langust) 40% UT 5-ks perioodiks (60% langust) 70% UT 25-ks perioodiks (30% langust)	< 5% UT ½ ajaks (>95% langust) 40% UT 5-ks perioodiks (60% langust) 70% UT 25-ks perioodiks (30% langust)	Voolu toite kvaliteet peaks vastama tüüpilisele äri- või haiglateskkonna standarditele. Kui PODOLOG NOVA 3-e kasutajal peaks peale voolukatkestust olema vaja edasi töötada, soovitama PODOLOG NOVA 3-e toita katkematu voolupingega toiteallikast tuleva vooluga või aku kaudu.
MÄRKUS: UT on toite pinge enne test taseme rakendamist			

Juhised ja tootja deklaratsioon - elektromagneetilise mõju immuunsus

PODOLOG NOVA 3 on loodud kasutamiseks elektromagneetilistes keskkondades vastavalt allpool täpsustatule. PODOLOG NOVA 3-e klient või kasutaja peaks veenduma, et seadet kasutatakse täpsustatud keskkonnas.

Mõju immuunsuse testid	IEC 60601-testi tase	Sobivuse tase	Elektromagneetilise keskkonna juhised
<p>Sekkv HF häire muutub vastavalt IEC 61000-4-6</p> <p>Kiirgav HF segaja muutub vastavalt IEC 61000-4-3</p>	<p>3 efektiivne kiirus 150 kHz kuni MHz</p> <p>3 V/m 80 MHz kuni 2.5 GHz</p>	<p>3 efektiivne kiirus</p> <p>3 V/m</p>	<p>Kaasaskantavaid ja mobiilseid raadioseadmei ei tohi PODOLOG NOVA 3-e jalahooldussüsteemi vahetus läheduses kasutada, sealhulgas kaablid, mis nõuavad ohutuskaugust, mis arvutatud kasutades läbilaske sagedusele kohaldatavat võrrandit.</p> <p>Soovituslik kaugus:</p> $d = 1.2 \sqrt{P}$ $d = 1.2 \sqrt{P}$ <p>80 MHz to 800 MHz</p> $d = 2.3 \sqrt{P}$ <p>800 MHz kuni 2,5 GHz</p>
<p>Magneetiline väli toitesagedusega 50/60 Hz vastavalt IEC 61000-4-8</p>	<p>3 A/m</p>	<p>3 A/m</p>	<p>Pa-ga ülekandja nominaalne võimsus vattides vastavalt ülekandja tootja antud informatsioonile, ning d - kui soovituslik ohutuskaugus meetrites (m).</p>

			<p>Kohalik a püsivate raadioedastajate välja intensiivsus, vastavalt testile, peaks olema madalam, kui vastav tase b kõigis sagedustes.</p> <p>Seadmete lähedal, mis on märgistatud järgneva märgiga, on võimalikud häirimised.</p> 
<p>MÄRKUS 1: 80 MHz ja 800 MHz-ga kehtib kõrgem sagedus ulatus.</p> <p>MÄRKUS 2: Need juhised ei rakendu iga juhtumi puhul. Elektromagneetiliste segajate levikut mõjutab hoonete neeldumine ja peegeldamine, teised seadmed ja inimesed.</p>			
<p>a. Paiksete edastajate, nagu raadio telefonide ruuterid ja mobiili maa-pealsete jaamade, amatöörraadio jaamade, AM ja FM raadio ja televi-siooni antennide magneetilise välja tugevust ei saa ette hinnata. Tuleks uurida asukohta, et täpsustada elektromagneetilist tehnikat seoses paiksete edastajatega. Kui magnetvälja tugevus, mida mõõdetakse kohas, kus seadet kasutatakse, ületab eespool nimetatud vastavuse taseme, soovitame seadet hoolikalt jälgida, et veenduda selle toimimises ettenähtud otstarbel. Kui ilmneb ebatavalist toimimist, tuleb kasutada lisa meetmeid, nt liigutada või muuta täielikult tehnika asukohta.</p> <p>b. Ülalpool 150 kHz kuni 80 MHz-ist sagedusulatust peaks magneetilise välja tugevus olema vähem kui 3V/m.</p>			

Soovituslik ohutuse vaheulatus kaasaskantava ja mobiilse tehnika HF sidepidamistehnika ja PODOLOG NOVA 3-e vahel

PODOLOG NOVA 3 on loodud kasutamiseks allpool kirjeldustele vastavates elektromagneetilistes keskkondades. PODOLOG NOVA 3-e kasutaja või klient elektromagneetilise häirija vältimisele kaasa aidata hoides minimaalset vaheulatust kaasaskantav ja mobiilse HF sidepidamisvahendi tehnika (edastajad) ja PODOLOG NOVA 3-e vahel, sõltuvalt väljastatavast sidevahendi väljundiliinist, vastavalt alljärgnevale täpsustusele.

Edastaja nominaalne võimsus vattides (W)	Ohutu vaheulatus sõltuvalt saatja sagedusest, väljendatud meetrites (m)		
	150 kHz kuni 80 MHz $d = 1.20 \sqrt{P}$	80 MHz kuni 800 MHz $d = 1.20 \sqrt{P}$	800 MHz kuni 2.5 GHz $d = 2.33 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.20	1.20	2.30
10	3.80	3.80	7.30
100	12.00	12.00	23.00

Edastajate puhul, mille nominaalset võimsust pole ülalolevas tabelis ära toodud, võib vaheulatust m--rata võrrandi abil vastavast veerust, kus P tähistab edastaja nominaalset vattides (W) väljendatud võimsust vastavalt edastaja tootja täpsustustele.

MÄRKUS 1: 80 MHz ja 800 MHz-ga kehtib kõrgem sagedus ulatus.

MÄRKUS 2: Need juhised ei rakendu iga juhtumi puhul. Elektromagneetiliste segajate levikut mõjutab hoonete neeldumine ja peegeldamine, teised seadmed ja inimesed.

9. GARANTII

HELLMUT RUCK GmbH (RUCK) annab PODOLOG NOVA 3-le kaheaastase garantii. Tavaline kulumine, eriti mis puudutab laagreid, pistikühendusi, nagu voolikud ja klambrid, välja arvatud.

Garantii kehtib ostu kuupäevast, mil toode esmakordselt osteti. Ostu kuupäev tuleb ostutšekiga kinnitada. Kaebuse saab teha ainult koos seadme logiraamatuga. RUCK parandab vigase tehnika Saksamaal tasuta või RUCK-i otsustusõigusel asendab selle vastavalt garantii ulatusele.

Eeltingimuseks on postikuluta vigase eseme tagastus koos täpsustava dokumentatsiooniga. Väljaspool Saksamaad on vastutav kohalik edasimüüja. Kahtluse korral kontakteeruge RUCK-iga enne seadme tagastust.

Garantii muutub kehtetuks kui me leiame, et probleemi põhjustas ebasobiv või vale paigaldus või kasutus, kasutusjuhendi mitte jälgimine, väline häirija või volitamatu parandamine või modifitseerimine.

Seadme parandusele või vahetusele kehtiv garantii on piiratud. Igasugune hilisem vastutus, eriti tulude vähendamine või kasu teenimised on välistatud. Kui ilmneb, et see on probleem, mida ei kata garantii tingimused või garantii aeg on läbi saanud, tuleb kõik ülevaatus- ja parandus kulud kliendil kanda.

Me jätame endale õiguse teha tehnilist disaini puudutavaid muudatusi ja varieerimisi.

10. KÄITLUS



KESKKONNA OHT!

Vale käitlus ohustab meie keskkonda.



>>> Palun kasutage saadaolevaid tagastus- ja kogumissüsteeme **PODOLOG NOVA 3-e käitlemiseks tema elutsükli lõpus!**



HELLMUT RUCK GmbH
Daimlerstraße 23
75305 Neuenbürg, Germany

Tel. +49 (0) 7082 944 20
Fax +49 (0) 7082 944 22 22
kontakt@hellmut-ruck.de

11. KKK

11.1 MA EI SAA SEADET SISSE LÜLITADA

Peale seademe sisse lülitamist, kasutades toitelüliti seadme tagaosas, oodake palun vähemalt 4 sekundit, enne seadme sisse lülitamist, kasutades ootel nuppu esipaneelil. Vajutage ja hoidke ootel nuppu vähemalt 2 sekundit. Kui seade ei lülitu ikka sisse, palun korrake kirjeldatud protsessi uuesti:

1. Lülitage seadme tagaosas olev toitelüliti välja ja sisse tagasi
2. Oodake 4 sekundit
3. Vajutage ja hoidke ootel nuppu 2 sekundit

11.2 OLEN MAGNEETILISE KIIRUSE KONTROLLIJA KONARI VALESTI PAIGUTANUD

11.2.1 SEADE ON VÄLJA LÜLITATUD; KIIRUSE KONTROLLI KONAR PUUDUB

Seade on tagaosas olevast toitelülitist sisse lülitatud. Ootel nupp on blokeeritud, kuna kiiruse kontrolli konar on eemaldatud ja ei reageeri; ekraan on tume. Selleks, et seade saaks uuesti sisse lülitada simuleerige kiiruse kontrolli konari liigutust klaasist esipaneelil, vedades nimetissõrme viis korda ringjalt päripäeva ringikujuliselt, mis märgib kiiruse kontrolli konari asendit. Seade saab nüüd ootel nuppu kasutades sisse lülitada.

Seade on nüüd sisse lülitatud, kuid peale paari sekundit annab seade teada, et kiiruse kontrolli konar on eemaldatud. Uuesti nupu blokeeringu eemaldamiseks korrake kiiruse kontrolli konari simulatsiooni oma nimetissõrmega. Niipea kui tuttav standard menüü ilmub ekraanile vajutage [i] ja [M3] nuppe korraga. Nupu lukk on nüüd eemaldatud.



Kiiruse kontrolli konari simulatsiooni ja nupu luku eemaldamist kasutades nuppe [i] ja [M3] tuleb korrata, kui seade lülitatakse välja ja siis taas sisse lülitatakse.

11.3 SEADE EI REAGEERI

Kiiruse kontrollid on kohale paigutatud, kuid seade on lakanud äkki käsklustele vastamast, nt klaasist juhtimis paneel ei vasta või ekraan püsib tumedana kui ootel nupp on sisse lülitatud. Palun lülitage seade taga olevast toitelülitist välja. Oodake 30 sekundit, seejärel lülitage uuesti sisse. Vajutage ootel nuppu. Siis on võimalik taas seadet juhtida nagu tavaliselt.

11.4 SEADISTAGE KEEL JA TEGEVUSVALDKOND



Vajutage ja hoidke info nppu 5 sekundit. Ilmub stardi ekraan. Võite nüüd seadistada oma keele ja tegevusvaldkonna. Lisaks võite te aktiveerida teeninduse meeldetuletuse funktsiooni, nii et te olete aegsasti teavitatud millal on vaja järgmist teenindust. Töötundide lugejat/järgmise teeninduseni jäävat aega, nagu on näha info menüüst, ei muudeta seadistuse käigus.



**TÄNAME TEID, ET OLETE
VALINUD PODOLOGI**

Stardi ekraan esimesel korral, kui **PODOLOG NOVA 3**-e kasutatakse

PODOLOGNOVA[®]

MÄRKMED

Sicherheitsempfehlungen

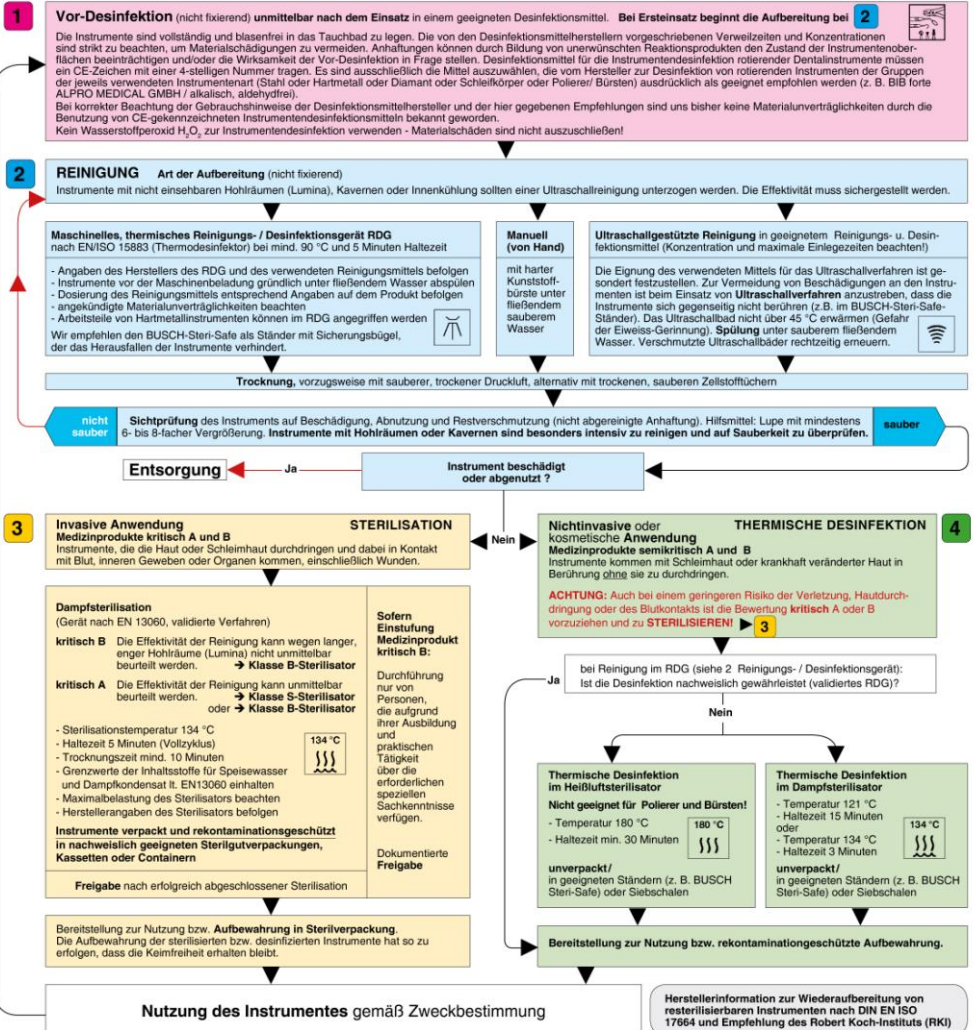
- Bis zum erstmaligen Einsatz sollte die Aufbewahrung rotierender Instrumente in der Originalverpackung bei Zimmertemperatur staub- und feuchtigkeitsgeschützt erfolgen.
- Zur eventuellen Rückverfolgung die Verpackung auch während der Nutzungsphase aufbewahren.
- Einwandfreie, gewartete und gereinigte Antriebe einsetzen.
- Instrumente so fe wie möglich einspannen.
- Instrumente vor dem Ansetzen an das Objekt auf Drehzahl bringen; dabei auf exakten Rundlauf achten.
- Maximal zulässige Umdrehungszahl beachten (auf jeder BUSCH-Packung angegeben).
- Verketten und Hebeln der Instrumente vermeiden.
- Je nach Anwendung Atem-/ Augenschutz und Absaugung benutzen.
- Andruckkraft 0,3 bis 2 N nicht überschreiten.
- Instrumente nur entsprechend ihrer Zweckbestimmung einsetzen.
- Möglichst die gesamte Arbeitsteilfläche nutzen, um punktuelle Überbelastung z. B. der Spitzen (Hitzeentwicklung) zu vermeiden.
- Zur Vermeidung unerwünschter Wärmeentwicklung ist für eine ausreichende Wasserkühlung zu sorgen.
 - In der zahnärztlichen Praxis mind. 50 ml in der Minute.
 - Bei FG-Instrumenten mit einer Gesamtlänge von mehr als 22 mm oder einem Kopfdurchmesser größer als 2 mm ist zusätzliche Kühlung erforderlich.
- Bei chirurgischen Instrumenten mit langem Schaft ist ggf. eine zusätzliche Kühlung erforderlich.
- Verborgene bzw. nicht rundlaufende Instrumente oder Instrumente mit beschädigt/ abgenutzten Arbeitsteilen müssen aussortiert und entsorgt werden.

Hygieneempfehlungen

1 Vor-Desinfektion 2 Reinigung 3 Sterilisation 4 Thermische Desinfektion

Anwendungsbereich: Rotierende Stahl-, Hartmetall- und Diamantinstrumente, Polierer, Schließkörper und Bürsten zur Anwendung am Menschen. Die Instrumente werden im sterilen Zustand ausgeliefert. Sie müssen vor dem Einsatz und nach jeder Nutzung desinfiziert, gereinigt und ggf. sterilisiert werden.

Einschränkung der Wiederaufbereitung: Prophylaxe-Bürsten sind Einmalprodukte, da eine rückstandslose Reinigung nicht gewährleistet werden kann. Bei nicht rostischen Instrumenten sind Desinfektions- und Reinigungsmittel mit Korrosionsschutz zu verwenden. Nicht rostische Instrumente sind nicht für den Dampfsterilisator geeignet. Die Produktlebensdauer wird von Verschleiß und Beschädigung durch den Gebrauch der Instrumente bestimmt – eine genaue Angabe über die Anzahl von Wiederaufbereitungen kann daher nicht gegeben werden. medCap und medCap-Träger müssen immer getrennt voneinander wiederaufbereitet werden.





www.podolognova.de

